

CERASPAÑA

2014 / CERAMICA / ARCHITETTURA / DESIGN

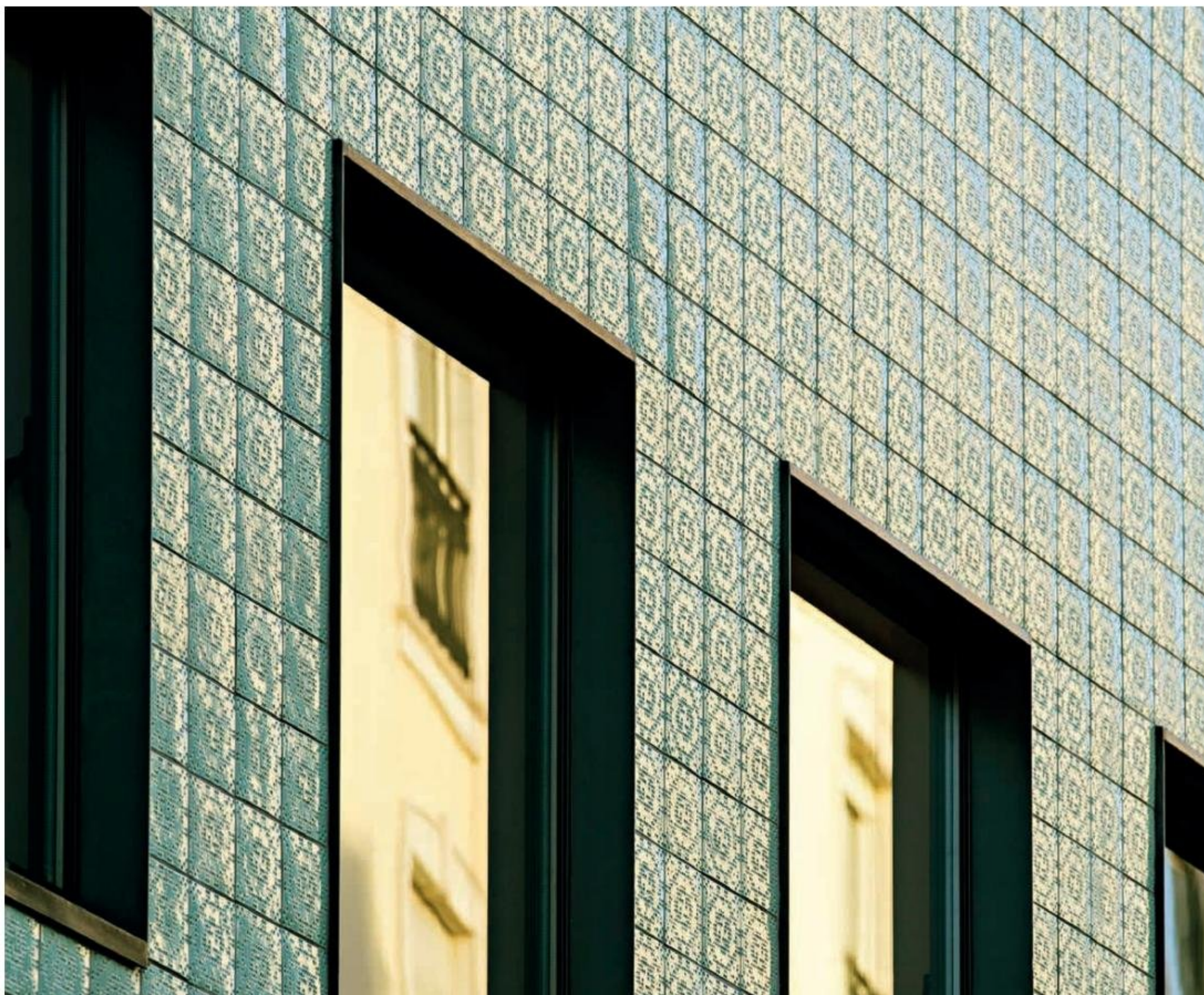
BELLEZZA IMPERFETTA

CEVISAMA 2015

CERAMICA. COSTRUIRE SOSTENIBILITÀ

VINCITORI DEL XIII PREMIOS CERÁMICA

34



Editoriale

L'equilibrio dell'imperfezione

Lo scrittore uruguayano Mario Benedetti sostiene che "la perfezione è un ben levigato insieme di errori" e questo è il concetto sul quale si basa l'attuale tendenza illustrata in questo nuovo numero di Ceraspaña.

In un momento in cui la tecnologia e l'innovazione applicate al settore ceramico hanno raggiunto un livello di raffinatezza impensabile, nanotecnologie applicate ai materiali, fabbricazione robotizzata, uso di laser, ecc., nasce un movimento che tende a valorizzare l'imperfezione, l'errore, il difetto. Passando ai nostri prodotti, la massima si traduce nella ricerca dell'unicità del componente ma sempre tramite un processo industrializzato e completamente controllato per un perfetto equilibrio.

Su questo principio vengono proposte collezioni con piastrelle praticamente tutte diverse, con finiture estremamente realistiche e con un effetto spontaneo e originale. Ogni elemento è unico e irripetibile, capace di conferire calore e bellezza ai prodotti con un aspetto naturale. La ceramica è terra, acqua, fuoco e aria: una combinazione di quattro elementi che ha come risultato un materiale altamente sostenibile e rispettoso dell'ambiente, sia durante il processo produttivo che lungo il tempo di vita utile delle piastrelle. Grazie alla tecnologia e alla ricerca, disponiamo di ampie rassegne di prodotti ceramici che collaborano a creare edifici sostenibili nelle nostre città: facciate ventilate, superfici autopulenti, ecc.

Ancora una volta sono queste le doti della ceramica apprezzate dai professionisti del mondo dell'architettura, come è evidente in quest'ultima edizione dei Premios Cerámica che festeggia il suo anniversario più imperfetto: il 12+1 ■

Ceraspaña in versione digitale: <http://library.tileofspain.com>



PER IL LETTORE

Per consultare online i numeri precedenti visitare il sito: <http://library.tileofspain.com> Per chi desidera ricevere altre informazioni, contattare ASCER (ceraspana@ascer.es) o visitare il sito www.tileofspain.com

NUMERO 34 • 2015

DIREZIONE E REDAZIONE ASCER
Asociación Española de Fabricantes
de Azulejos y Pavimentos Cerámicos
C/ Ginjols, 3 • 12003 Castellón • España
Tel. +34 964 727 200 • Fax +34 964 727 212
global@ascer.es • www.tileofspain.com

Ceraspaña è una pubblicazione di ASCER e viene distribuito gratuitamente.

EDIZIONI
Iberamic Inc.

GRAFICA
E IMPAGINAZIONE
Grupo On Market

TRADUZIONE
Umberto Menicali

CON IL PATROCINIO DI

ICEX España
Explotación
e Inversiones

 **UNIONE EUROPEA**
FONDO EUROPEO DI
SVILUPPO REGIONALE
(FERS)
UN MODO PER FARE L'EUROPA

Sommario

02	EDITORIALE L'EQUILIBRIO DELL'IMPERFEZIONE
03	BELLEZZA IMPERFETTA
	
07	CEVISAMA 2015
08	XIII PREMIOS CERÁMICA DI ARCHITETTURA E INTERIOR DESIGN
	
12	COSTRUIRE SOSTENIBILITÀ
17	SHOWROOM
23	NOVITÀ TILE OF SPAIN
24	TILE OF SPAIN: DISTINCTIVELY UNIQUE

FOTO DI COPERTINA: CASA A PRÍNCIPE
REAL DI CAMARIM ARQUITECTOS.
FOTOGRAFIA: NELSON GARRIDO.

BELLEZZA IMPERFETTA

I grandi progressi tecnologici applicati all'industria dei rivestimenti ceramici consentono di ottenere elementi con superfici perfette, colori e motivi calibrati al millimetro ed effetti totalmente controllati. Nonostante questo, negli ultimi anni è nata una tendenza che si muove in direzione opposta ed è basata su una reazione verso i prodotti standardizzati troppo connotati da perfezione e armonia. Diffusa con l'intento di provocare, questa tendenza vuole ottenere intenzionalmente l'imperfezione e vuole prodotti che rifuggono da un'apparenza troppo severa e omogenea.



Legni decappati, cementi macchiati e pietre logorate sono gli indizi che identificano la tendenza "Work in progress". Azulev, Serie-Collezione Attico.

CERASPAÑA/34

Le ultime informazioni sulle tendenze della ceramica elaborate dall' Observatorio Cerámico e dall'Observatorio de Tendencias del Hábitat definiscono questa corrente come "Work in progress". La corrente utilizza tutte le risorse formali provenienti dallo stile industriale o che si ispirano a questa estetica. Si valorizzano i materiali grezzi e senza trattamenti o che sembrano non finiti. Sono presenti pezzi e collezioni apparentemente poco curati e che mostrano in maniera manifesta una finitura imperfetta. In tal modo le superfici appaiono ruvide e non lavorate oppure logore e consumate dall'uso. Questa apparenza difettosa è proprio quella che diviene una qualità estetica.



Bestile, Serie Urales.



Cristacer, Serie Bavaria.



Natucer, Legno (modello Antiquo Ancona) e Tappeto Ancona.

Nelle ultime collezioni ceramiche si vede come questa tendenza si traduca in superfici con irregolarità che talvolta sembrano evidenziare il riuso del materiale e conferiscono l'effetto di una produzione non industriale. I legni ceramici sono riprodotti con resti di verniciature, con l'aspetto di provenire da demolizioni, con variegature per asportazione di strati oppure con i segni delle lavorazioni a sega di fabbrica. D'altro lato, i metalli appaiono ruvidi, con zone ossidate e ammaccate.

Gli elementi colorati appaiono anche loro con effetti di smalto ormai sbiadito o tanto usurato da dare un'impressione che il tempo abbia lasciato la sua impronta soprattutto quando la superficie mostra una fitta rete di screpolature più o meno marcate.

Viene così rafforzato il concetto di bellezza imperfetta dove il non finito, il logorio e il difetto sono qualità stilistiche.

Un aspetto chiave sta nell'uso dei componenti con imperfezioni. Si cerca volutamente un'estetica noncurante, con pezzi logorati dal passare del tempo, non rifiniti o con imperfezioni.



Ibero Porcelánico, Serie Origin.



Porcelánicos HDC, Serie-Collezione Terracota.

**L'uso delle imperfezioni
come fonte di ispirazione
stilistica. I materiali sono
grezzi e senza trattamenti.**

Lo stesso processo di posa del materiale può diventare un elemento di ispirazione e all'occasione le piastrelle sono utilizzate per rivestire solo una porzione di pavimento o di parete in modo che risulti parzialmente finita, ma sempre con la ceramica più idonea ad arricchire formalmente il contorno.

TENDENZE CERAMICHE 2014/2015

Informazioni elaborate dall'Osservatorio Cerámico de ITC e dall'Osservatorio de Tendencias del Hábitat. Permettono di riconoscere le principali tendenze che connotano il settore delle piastrelle ceramiche nei prossimi anni. Vengono presentate anche le proposte da offrire giorno per giorno ai mercati. Queste informazioni diventano uno strumento creativo per lo sviluppo del lavoro delle imprese che producono piastrelle. Per maggiori informazioni <http://www.tendenciashabitat.es> ■



Oneker, Serie-Collezione Cement.



Peronda Cerámicas, Modello Povera / Collezione Foresta Timber.



CEVISAMA celebra la 33^a edizione nelle strutture di Feria Valencia tra il 9 e il 13 di febbraio 2015, aumentando la sua durata da 4 a 5 giorni. Dopo la buona accoglienza della passata edizione, si ripete l'esperienza e la rassegna coinciderà con la fiera Hábitat Valencia offrendo al visitatore professionale un'offerta globale.

PIÙ CEVISAMA. MIGLIOR CEVISAMA

CEVISAMA, la fiera di riferimento per l'industria ceramica spagnola, da quest'anno passa da quattro a cinque giorni di durata in modo da facilitare l'arrivo di più visitatori. Da lunedì a venerdì gli ospiti potranno avere più occasioni per valutare l'offerta dei prodotti, mentre per le imprese partecipanti aumenterà il volume degli affari e i ritorni negli investimenti.

Inoltre, insieme alla parte finale della iniziativa "Nos vemos en Valencia" dell'anno passato, la rassegna accoglie parallelamente la fiera Hábitat Valencia con la quale CEVISAMA è in completa sinergia. In tal modo Feria Valencia diventa il maggior appuntamento internazionale di architettura, interior design e decorazione per aumentare la presenza dei prescrittori nazionali e internazionali vincolati al mercato del contract (arredamento integrale per installazioni e collettività), dei designer, degli architetti e di chi si occupa di arredamento di interni che troveranno un'offerta completa e globale.

Le aziende del settore ceramico spagnolo preparano un'edizione piena di novità e di innovazioni. CEVISAMA è una grande vetrina dove è possibile mostrare al meglio l'offerta di ceramica a tutto il mondo. Nel 2014 Cevisma è stata visitata da 75.173 ospiti professio-

nisti. Tra questi 61.342 sono stati acquirenti nazionali, con un aumento del 26,4% rispetto alla precedente edizione, e 13.831 compratori stranieri con un aumento del 12,2% rispetto al 2013.

Martedì 10 febbraio, secondo giorno di fiera, ASCER-Tile of Spain organizza la consueta conferenza stampa internazionale nella quale vengono presentati i principali dati economici e le strategie per il futuro dell'industria ceramica. Nello stesso evento si tiene la premiazione per i Premios Cerámica de Arquitectura, Interiorismo y Proyecto Fin de Carrera, alla presenza di circa 100 giornalisti internazionali. Tile of Spain, in collaborazione con ICEX España Exportación e Inversiones, organizza la visita alla fiera di un folto gruppo di giornalisti internazionali che scrivono per le maggiori riviste specializzate in architettura, interior design e ceramica.

NOS VEMOS EN VALENCIA

Durante i cinque giorni di fiera, il programma dell'iniziativa "Nos vemos en Valencia" comprende un'interessante e variata offerta di contenuti per diventare un punto di riferimento per i professionisti che vogliono scoprire le tendenze più seducenti e le novità del mondo dell'abitare.

● **Trans/hitos:** mostra di architettura e di interior design in relazione con il mondo della ceramica e sul tema Sinergie.

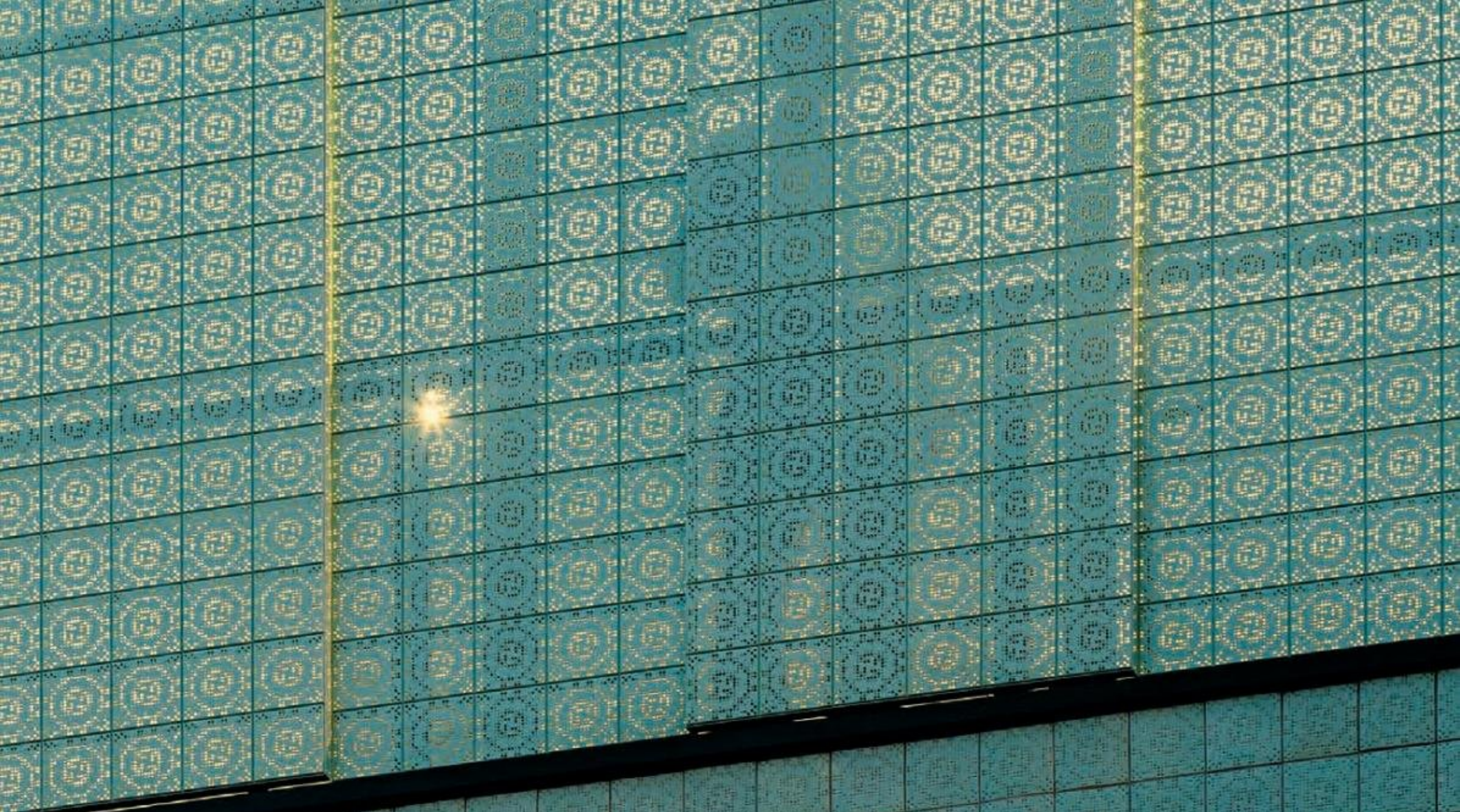
● **nude:** piattaforma per giovani talenti nel design che si apre ad altri settori come il design ceramico, l'ambiente bagno e il design degli elementi utilizzati dall'industria ausiliaria dell'habitat. Maggiori informazioni su www.nudegeneration.com

● **Forum di Architettura e Design:** cicli di conferenze e tavole rotonde su architettura, design e interior design con la partecipazione di referenti mondiali del settore.

● **Premios Alfa de Oro:** la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio (SECV) organizza annualmente questo prestigioso premio alle migliori innovazioni di prodotto, di processo, di macchinari e di attrezzature presentate in fiera.

● **Concorso Internazionale del Design in ceramica:** uno stimolo per la creatività degli studenti di design, belle arti, architettura e ingegneria di qualsiasi paese.

● **ShowBoom:** la città di Valencia mette a disposizione degli espositori i suoi luoghi più emblematici per la presentazione dei loro prodotti ■



VINCITORI DEL XII PREMIOS CERÁMICA

La giuria formata dagli architetti Emilio Tuñón, Cino Zucchi, José M^a Sánchez, Martha Thorne, Anupama Kundoo, Fernando Márquez Cecilia e Ramón Monfort ha deciso di conferire il primo premio nella categoria di architettura alla ristrutturazione di una residenza a Lisbona con una originale facciata in ceramica.

Lo scorso 26 novembre si è riunita la giuria della tredicesima edizione dei Premios Cerámica di Architettura e Interior Design che ha deciso di conferire il primo premio nella categoria di architettura alla ristrutturazione di una abitazione nel centro storico di Lisbona. In questa categoria le due menzioni d'onore sono state conferite sempre a due residenze unifamiliari. Nella categoria dell'interior design ha ottenuto il primo premio il restauro di un edificio storico di Betxí (Castellón). Sempre nella stessa categoria sono state concesse due menzioni d'onore: un magnifico restauro a Barcellona e un negozio di generi alimentari. Tutti i progetti che si sono distinti, hanno in comune l'uso della ceramica per interventi sostenibili, in linea con le moderne correnti architettoniche e in accordo con l'attuale congiuntura sociale ed economica.

VINCITORI CATEGORIA ARCHITETTURA

La giuria ha concesso il primo premio nella categoria di Architettura al progetto **“Casa a Príncipe Real” (Lisbona) dello Studio CAMARIM Arquitectos (Vasco Correia e Patricia Sousa)**. La giuria ha voluto porre l'accento su “la brillante interpretazione nell'uso della ceramica nel centro storico di Lisbona. L'edificio residenziale sviluppato su cinque piani, si presenta verso la strada principale con una cortina ceramica tradizionale reinterpretata con molteplici tessiture di superficie”.



Casa a Príncipe Real di CAMARIM Arquitectos. Fotografia: Nelson Garrido.

La giuria ha anche concesso due menzioni d'onore ai progetti:

- **“Casa El Enroque”, di Ángel Luis Rocamora** della quale la giuria mette in risalto “l’attento uso degli elementi ceramici tradizionali impiegati nelle facciate in combinazione con le aperture delle porte e delle finestre situate in maniera strategica per la riqualificazione architettonica e l’ampliamento dell’edificio esistente”:

- **“Casa Andamio”, di bosch.capdeferro architectures.** La giuria ha voluto mettere in evidenza questo intervento su un’abitazione esistente, così come l’applicazione della ceramica invetriata in diversi elementi della costruzione a costituire un catalizzatore per ricavare una particolare vibrazione di luce negli spazi di transizione tra gli interni e gli esterni.

VINCITORI INTERIOR DESIGN

Nella categoria Interior Design viene concesso il primo premio al progetto **“Recupero del chiostro del Palau-Castell di Betxi” dello studio El Fabricante de Esferas.** La giuria ha apprezzato la trasformazione concettuale dello spazio interno del chiostro mediante l’inserimento di una grande superficie specchiante che “ricostruisce virtualmente” la metà del chiostro rinascimentale andato perduto. L’opera di recupero dello spazio claustrale si sviluppa intorno a una paramento di terracotta tradizionale incorporato nella struttura.

Inoltre la giuria ha voluto distinguere due progetti con due menzioni d’onore nella categoria Interior Design:

- **“Bottega Bodebo” di CAVAA (Jordi Calbetó e Oriol Vañó)** per “la freschezza dell’intervento nella riqualificazione degli interni valorizzata dall’uso di diverse tipologie di elementi ceramici”.

- **“Restauro del Padiglione dell’Amministrazione nella struttura in stile modernista di Sant Pau”, di Joan Nogué Arbussa.** La giuria ha apprezzato il magnifico intervento “in special modo per la volontà di restituire la struttura allo stato del passato con l’integrazione degli elementi ceramici originali e reinterpretando, in chiave contemporanea, le parti per le quali non esistevano informazioni oggettive”.

PREMIADOS PFC

La giuria ha convenuto di accordare il primo premio nella categoria PFC al progetto **“Alfama 2.0” di María González Arangu-**

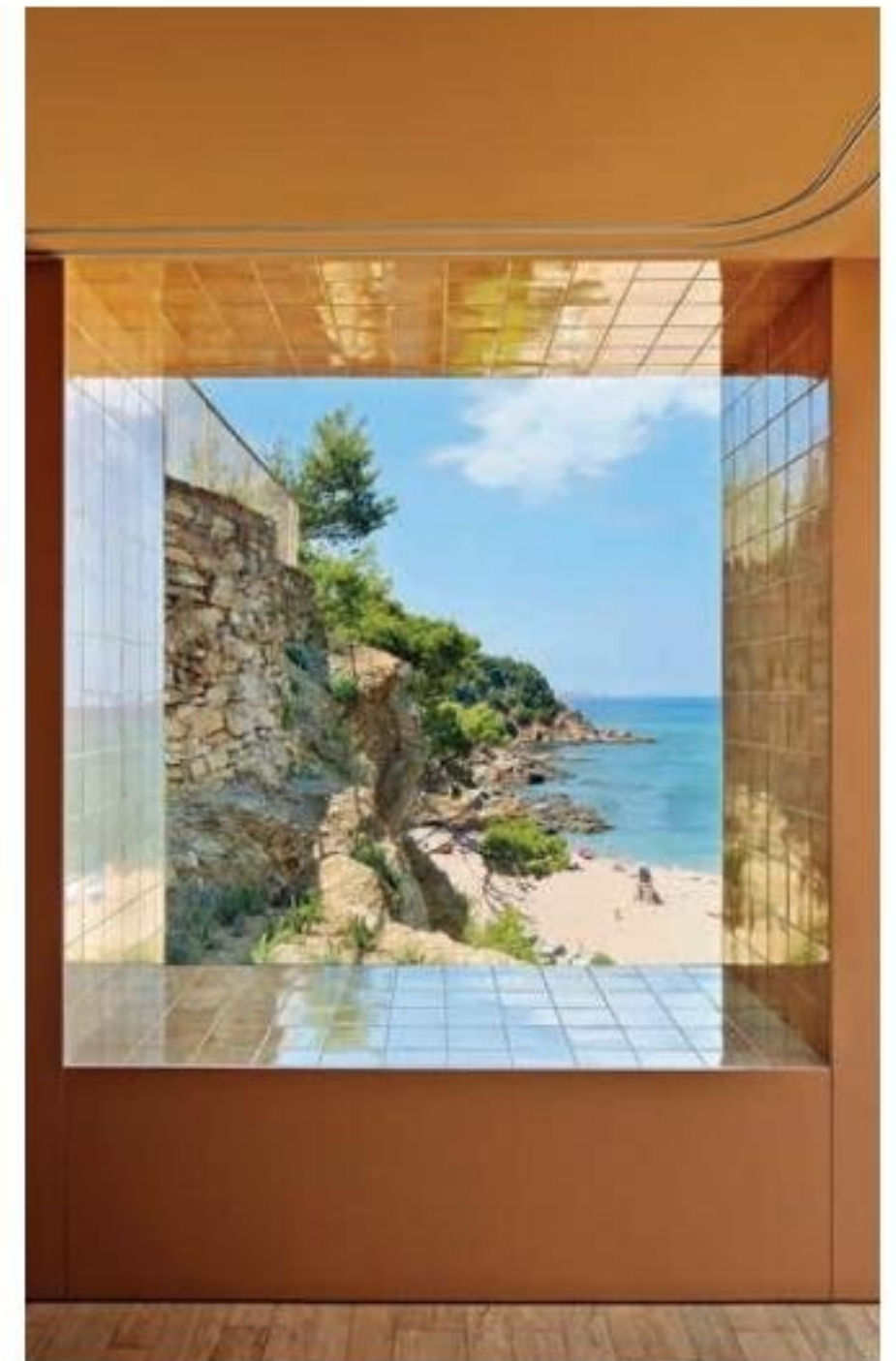


Casa El Enroque, di Ángel Luis Rocamora. Fotografia: M.A. Cabrera.

Le due principali categorie dei Premios Cerámica sono Architettura e Interior Design. Inoltre viene indetto un concorso per i Progetti di Fine Carriera rivolto a studenti di Architettura. I Premios hanno l’appoggio di Vodafone España, Endesa e PortValencia.



Un momento della riunione della giuria tenuta nella sede di ASCER.



Casa Andamio di bosch.capdeferro architectures. Fotografia: José Hevia.

ren di ETSAM. La giuria ha valutato molto positivamente il progetto per la riqualificazione del quartiere Alfama a Lisbona, per l’alta qualità della proposta sia in termini urbanistici che architettonici: il progetto si connota per la notevole interpretazione costruttiva delle facciate tradizionali in ceramica di Lisbona.

Sono state concesse anche due Menzioni d’onore, una al progetto **“Riabitare Bujalca-yado” di Irene Iglesias Román** e **“La Nuit Américaine” di Luis Rodríguez Carnero**, entrambi studenti di ETSAM.

LA GIURIA

Anche in questa ultima edizione dei Premios la giuria si distingue per l’alto livello dei professionisti componenti. Il Presidente è l’architetto Emilio Tuñón, fondatore insieme con il compianto Luis Moreno Mansilla dello studio Mansilla + Tuñón Arquitectos vincitori di ambiti premi come il Mies van der Rohe Award e il Premio Nacional de Arquitectura. Compongono il resto della giuria l’architetto italiano Cino Zucchi, Martha Thorne direttrice esecutiva dei Premi Pritzker, l’architetto di origine indiana Anupama Kundoo il, giovane architetto José María Sánchez, Fernando Márquez Cecilia e Ramón Monfort ■



Recupero del chiostro del Palau-Castell di Betxí, di Fabricante de Esferas. Fotografia: Milena Villalba.



Bottega Bodebo di CAVAA. Fotografia: Jordi Surroca.



Restauro del Padiglione della Amministrazione nella struttura in stile modernista di Sant Pau, di Joan Nogué. Fotografia: Marcela Grassi y Robert Ramos.



Progetto Alfama 2.0, di María González Aranguren.

COSTRUIRE SOSTENIBILITÀ

I rivestimenti e i pavimenti ceramici sono un'alternativa sostenibile per la costruzione edilizia come dimostrato in maniera evidente dalle Analisi del Ciclo di Vita di settore (ACV) e dal crescente numero di edifici certificati nei quali la ceramica gioca un ruolo chiave.



L'edificio "Green House" di Budapest si distingue per l'ampio uso di lamine ceramiche in facciata. Techlam Levantina, serie Vulcano.

Il settore spagnolo delle piastrelle ceramiche è uno dei pionieri nello sviluppo delle iniziative in materia di salvaguardia dell'ambiente. L'industria spagnola di rivestimenti e pavimenti ceramici è consapevole della capacità della ceramica di essere un materiale per realizzare architetture il più possibile sostenibili. Per questo è stata tra le prime a elaborare l'ACV della piastrella ceramica, uno studio che fornisce un'informazione obiettiva e rigorosa sul tipo di impatto che si genera in ciascuna tappa del ciclo di vita del prodotto con la finalità di fissare gli elementi base per ottimizzare e rendere il più possibile sostenibili i

processi. Le caratteristiche naturali della ceramica (alta durabilità, facilità di manutenzione, materiale inerte, ecc), così come i costanti progressi e le soluzioni innovatrici sviluppate dalle imprese di Tile of Spain, trasformano questo materiale in un componente idoneo per contribuire all'equilibrio tra l'edificio e il contesto ambientale.

Un buon esempio del contributo della piastrella ceramica nella costruzione sostenibile è l'edificio "Green House", struttura commerciale costruita in Ungheria con il più alto livello attuale di sostenibilità e il primo nel paese

a conseguire la certificazione LEED Platinum (White Arkitekter AB e DPi Design Kft). Una costruzione realizzata combinando alla perfezione design e sostenibilità e che si distingue per l'efficienza energetica, per l'uso di energie alternative, per l'ottima qualità ambientale degli interni, per l'efficienza nel consumo d'acqua, per lo sviluppo sostenibile degli spazi liberi del lotto di edificazione e per la selezione dei materiali. Per ottenere un design sostenibile, gli architetti progettisti hanno scelto un rivestimento ceramico da applicare in facciata: TECHLAM® di Levantina (serie Vulcano Roca, disponibile nei formati che vanno da



100x300 fino a 30x50 cm) che dispone della certificazione Greenguard a dimostrazione che si tratta di un prodotto idoneo per questo tipo di contesto rispettoso dell'ambiente circostante. L'uso in facciata di elementi ceramici facilita l'isolamento termico e acustico con una notevole resistenza delle superfici al fuoco, agli shock termico dovuti al rapido mutare della temperatura e alle condizioni climatiche più severe. La ceramica possiede una notevole resistenza alla flessione e all'usura del tempo e si mantiene inalterata sotto l'azione dei raggi UV tanto da garantire durabilità e poche richieste di manutenzione. Il progetto ha vinto il primo premio nei CID Awards che organizza la fiera statunitense COVERINGS nella categoria di progetti per lo **sviluppo sostenibile**.

L'uso della ceramica nelle facciate contribuisce a migliorare il comportamento termico degli edifici, incrementando la loro efficienza energetica.

Altro esempio di edificio che risponde al crescente interesse per la sostenibilità ambientale e che ha raggiunto un grado molto elevato di eccellenza, non ancora superato in Spagna per un edificio scolastico, è quello dell' **"Universidad Carlos III di Madrid. Aule e biblio-**

teca" opera dell'architetto Juan Beldarrain Santos e primo per questa destinazione d'uso con certificazione LEED al massimo livello (LEED Platinum).

L'ampio utilizzo di alcuni materiali in tutto l'edificio è giustificato dalle loro qualità alle condizioni estreme che permettono di rispondere in maniera efficace a situazioni anche molto diverse. Due sono i materiali ceramici che costituiscono una parte fondamentale dell'architettura dell'edificio: la pelle ceramica della facciata e l'impiego di piastrelle negli interni. Il rivestimento dell'edificio è composto da pezzi ottenuti mediante estrusione che formano una facciata ventilata di straordinaria efficienza termica e che al medesimo

Fotografia: Francisco Berreteaga.

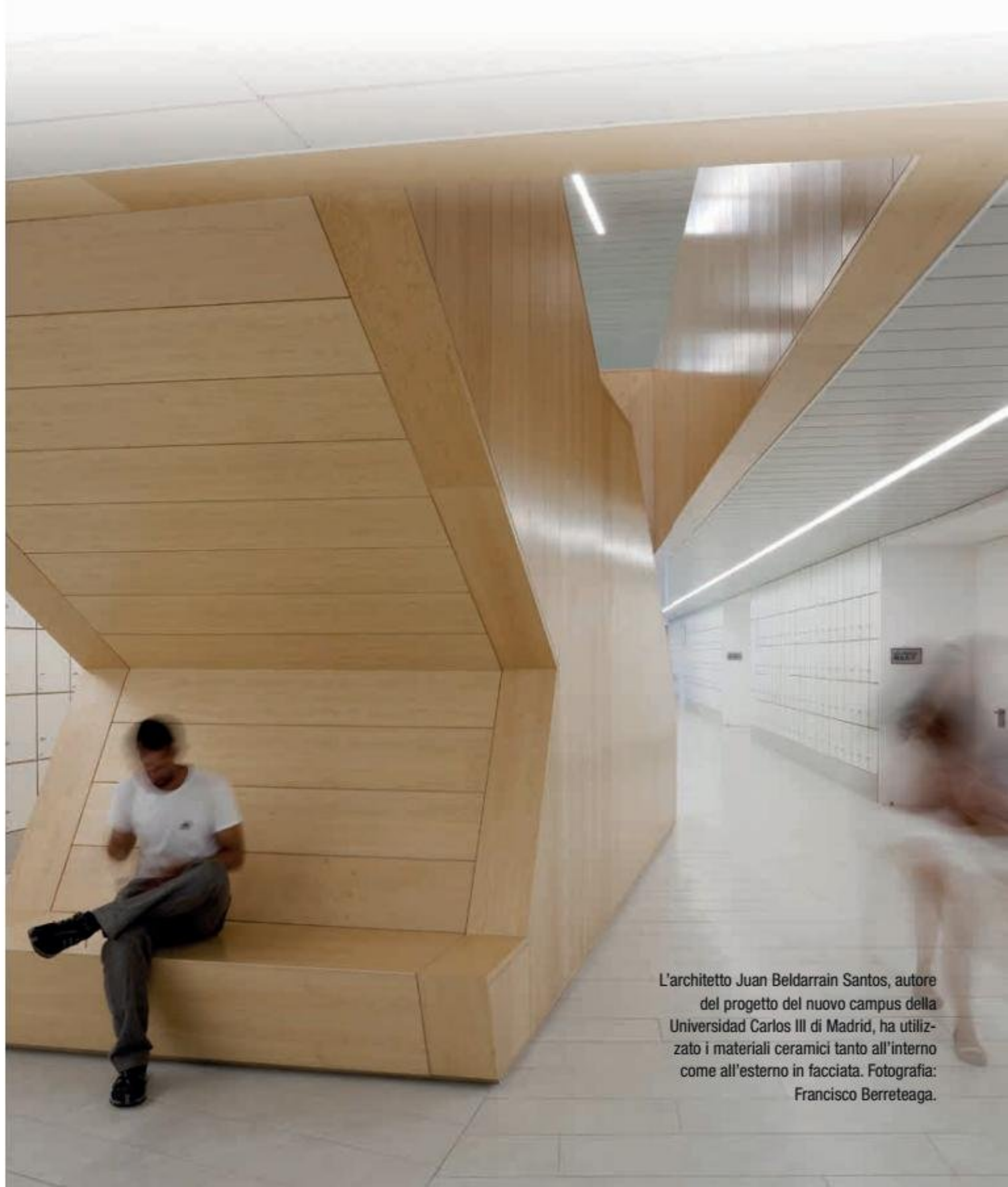


tempo nasconde la struttura con una geometria a pieghe. La ripetizione dello stesso pezzo estesa a 6.800 metri quadrati di facciata ha permesso di realizzare elementi a decori striati in verticale per comporre un assetto geometrico di forte impatto visivo. Nella parte alta dell'edificio la facciata si trasforma in una struttura a gelosia che nasconde le installazioni di copertura. Per consentire la ventilazione dello spazio superiore, alcuni moduli sono sostituiti da persiane con elementi verticali dello stesso materiale ceramico in continuità con la texture delle facciate.

L'interno si distingue per l'uso di piastrelle ceramiche nel formato 120x30 cm (Stonker Ecologic, Porcelanosa) esteso ai pavimenti



L'impiego in facciata di elementi ceramici offre altri vantaggi come la resistenza al fuoco, ai cambi bruschi di temperatura e al degrado dovuto alla azione dei raggi UV.



L'architetto Juan Beldarrain Santos, autore del progetto del nuovo campus della Universidad Carlos III di Madrid, ha utilizzato i materiali ceramici tanto all'interno come all'esterno in facciata. Fotografia: Francisco Berreteaga.



Fotografia: Francisco Berreteaga.

con un gradevole disegno lineare, ai battiscopa, alle zoccolature e ai rivestimenti di parete tutti connotati da una straordinaria semplicità. Questa ceramica contiene il 97% di materiale riciclato, condizione esemplare per definire l'intera opera come all'avanguardia nella sostenibilità architettonica dell'intero edificio. Il cromatismo estremamente chiaro e la tessitura morbida e omogenea degli elementi ceramici dimostrano che è possibile ottenere materiali di altissima qualità con un alto contenuto di materia riciclata e consentire di estendere l'impiego di queste piastrelle ai pavimenti e alle pareti tanto per gli ambienti di rappresentanza quanto per i locali di servizio e con il medesimo effetto estetico e formale.

Questi sono solo due esempi di come i rivestimenti ceramici contribuiscano a minimizzare l'impatto ambientale della costruzione. Il cammino intrapreso dall'industria ceramica è iniziato oltre dieci anni fa e continua con la ricerca di sistemi di produzione sempre più avanzati nel rispetto dell'ambiente e di soluzioni innovative per migliorare le condizioni abitative degli edifici con criteri sostenibili. ■



Questo progetto è stato finalista nella dodicesima edizione dei Premios Cerámica ASCER. Fotografia: Francisco Berreteaga.

SHOWROOM // ULTIME TENDENZE



EL BARCO · SERIE PROVENCE / COLLEZIONE CERAMINK · elbarco@elbarco.com · www.elbarco.com

TAU CERÁMICA
SERIE-COLLEZIONE CONEY
tau@tauceramica.com
www.tauceramica.com



MARAZZI ESPAÑA
SERIE DIAMOND
nacional@marazzi.es · www.marazzi.es



CAS CERÁMICA
SERIE GOLD MIX / COLLEZIONE NEW CLASSIC STYLE
ventas@casceramica.com · www.casceramica.com



UNDEFASA

SERIE TUCÁN / COLLEZIONE REVESTIMIENTO PASTA ROJA

undefasa@undefasa.com · www.undefasa.com



TECNICERÁMICA

SERIE NEPAL

tecniceramica@tecniceramica.es · www.tecniceramica.es



PORCELANOSA

SERIE STON-KER / COLLEZIONE RODANO

porcelanosa@porcelanosa.com

www.porcelanosa.com

AZTECA CERÁMICA
SERIE SYMPHONY 45 + SYMPHONY R90
COLLEZIONE SYMPHONY
comercial@azteca.es
www.azteca.es



INALCO
SERIE AGE / COLLEZIONE PRESTIGE
correo@inalco.es · www.inalco.es



VIVES
SERIE WORLDWOODS
export@vivesceramica.com · www.vivesceramica.com



GAYAFORES

SERIE STONEBOX / COLLEZIONE STONES

info@gayafores.es

www.gayafores.es



ROCA

COLLEZIONE LEGEND

info@rocatile.com · www.rocatile.com



ZIRCONIO

SERIE-COLLEZIONE SV STONE

zirconio@nirogroup.com · www.zirconio.es



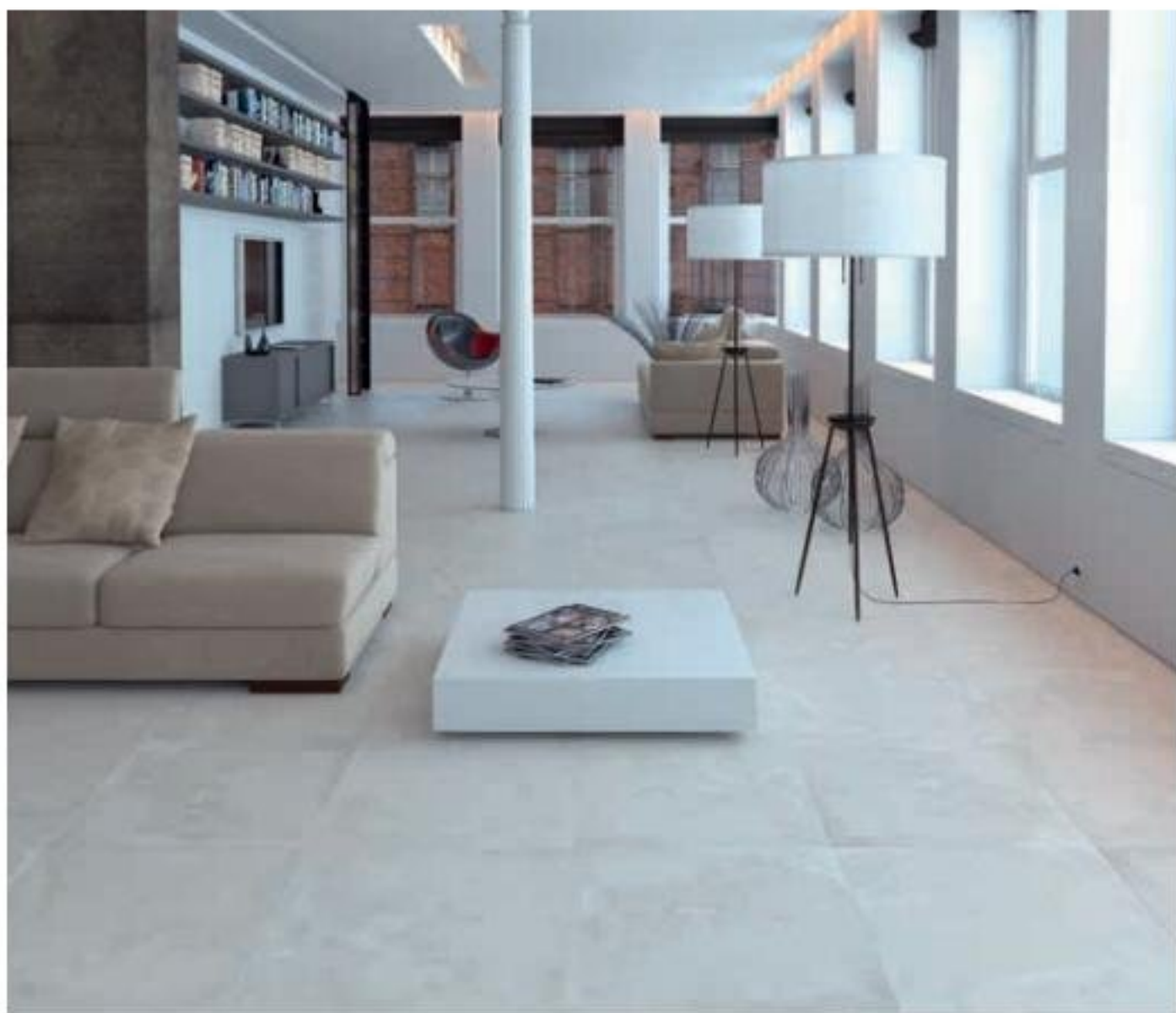
BRANCÓS CERAMICS

SERIE BROCAN'T / COLLEZIONE GRES BISBAL
info@brancos.com · www.brancos.com



PORCELANITE

SERIE 9506
porcelanite@porcelanite.es · www.porcelanite.es



CICOGRES

SERIE-COLLEZIONE FUOCO
cicogres@cicogres.es · www.cicogres.es



ROSA GRES

SERIE MYSTERY / COLLEZIONE MYSTERY BLUE STONE
rosagres@rosagres.com · www.rosagres.com

NOVITÀ DA TILE OF SPAIN

CONCORSO TILE STORY E PASSPORT TO CREATIVITY



In questa terza edizione del concorso Tile Story partecipano oltre 200 iscritti. Nella immagine il momento di lancio ufficiale del concorso che ha visto gli interventi della vincitrice dello scorso anno e di uno degli architetti russi attualmente più influenti.

All'interno degli obiettivi della campagna di promozione delle piastrelle ceramiche spagnole nella Federazione Russa, condotta da ASCER e ICEX e gestita dall'Ufficio Economico e Commerciale di Spagna a Mosca, si è tenuta la terza edizione del concorso di architettura temporanea TILE STORY. Questa attività si rivolge agli architetti e ai designer tanto di Mosca come delle altre regioni russe e persegue

un duplice obiettivo. Da un lato far conoscere ai professionisti russi le qualità e la versatilità delle piastrelle spagnole. D'altra parte, tramite il concorso si vuole scegliere il miglior design architettonico per lo stand informativo e di ospitalità del Padiglione Ufficiale Spagnolo nella fiera BATIMAT RUSSIA 2015.

Anche quest'anno è stato bandito il concorso "Passport to Creativity" che concede agli architetti e agli interior designer degli Stati Uniti di vincere un viaggio culturale in Spagna che include la visita a CEVISAMA. Per partecipare, i professionisti devono inviare una fotografia creativa di loro stessi insieme a qualche elemento di Tile of Spain, che sia un componente in ceramica, un catalogo o altro ■

SEMINARI FORMATIVI SUI PRINCIPALI MERCATI



A sinistra: il seminario regionale tenuto a Rostov sul Don ha visto un'ampia partecipazione di imprese e oltre 200 partecipanti. A destra: negli Stati Uniti ASCER/Tile of Spain programma periodicamente seminari che concedono crediti CEU come quello tenuto alla fine di ottobre a Houston, Texas.

Le attività formative di Tiles of Spain nei paesi con un potenziale di crescita elevato sono uno degli strumenti promozionali più importanti. ASCER, con l'appoggio di ICEX e il coordinamento con gli Uffici Commerciali Spagnoli, nei paesi di destinazione organizza periodicamente seminari orientati verso il canale della distribuzione o ai prescrittori di materiali. Gli ultimi seminari per architetti e interior designer sono stati tenuti a Londra (SCIN Gallery, 30 settembre), Parigi (Istituto Cervantes, 31 ottobre), Frankfurt (Istituto Cervantes, 19 novembre) e Mosca (27 novembre). Sono stati anche organizzati seminari orientati verso il canale di distribuzione come quelli tenuti a Düsseldorf (1 ottobre) e il seminario regionale di Rostov sul Don (23 ottobre) ■

CALENDARIO DELLE FIERE DI TILE OF SPAIN

Le imprese legate a Tile of Spain continuano nell'incessante lavoro di internalizzazione dei prodotti come ben si nota dall'agenda delle fiere. Nell'ultimo mese del 2014 una decina di imprese hanno partecipato nei padiglioni ufficiali organizzati da ICEX nelle fiere BAKUBUILD (Bakú, Azerbaïyán dal 22 al 25 ottobre) e THE BIG 5 (Dubai, EAU dal 17 al 20 novembre). Nel 2015, una volta finita la fiera Cevisama, sono previsti molteplici appuntamenti:

MADE EXPO (Milano, Italia; dal 18 al 21 marzo)
EXPOREVESTIR (Sao Paulo, Brasil; dal 3 al 6 marzo)
BATIMAT RUSIA (Mosca, Fed. Russa; dal 31 marzo al 3 aprile)
COVERINGS (Orlando, USA; dal 14 al 17 aprile)
BATIMATEC (Algeri, Algeria; dal 3 al 7 maggio)

Si distingue la prima partecipazione di gruppo delle imprese di Tile of Spain organizzata da ASCER per la fiera brasiliana EXPOREVESTIR alla quale partecipano: Altoglass, Gres de Aragón, Cristal Cerámicas, Iberoalcorense, Stn Cerámica e Niro Cerámica. Nel 2013 il settore ceramico spagnolo ha esportato in Brasile per un valore di 6 milioni di Euro.

Da riportare il cambio di fiera del Padiglione Ufficiale Spagnolo nel mercato russo che si integra con BATIMAT RUSIA tenuta nelle moderne strutture Crocus Expo di Mosca. La partecipazione spagnola conterà su un'ampia rappresentanza a mostrare l'interesse delle imprese per questo mercato che come valore occupa la seconda posizione nel ranking dei mercati di Tile of Spain ■



DISTINCTIVELY
UNIQUE

SPANISH CERAMIC TILE



TILE OF SPAIN IS THE REGISTERED TRADE MARK OF ASCER (SPANISH CERAMIC TILE MANUFACTURERS' ASSOCIATION)
PHONE: +34 964 727 200 E-MAIL: GLOBAL@ASCER.ES WWW.TILEOFSPAIN.COM